

## Bizkaia

**Arrazola (Atxondo):** eŕopa  
**Arrieta:** eŕopa, \**ſonekó*  
**Bakio:** eŕopa  
**Bermeo:** eŕopa, dzantsí, \**ſoneko*  
**Berriz:** eŕopa  
**Bolibar:** xántsí, ſoneko, eŕopa, eŕépa  
**Busturia:** ſoijnéko, eŕopa, \**járntsi*  
**Dima:** eŕopa, \**ſoneko*  
**Elantxobe:** eŕopa, \**ſoneko*  
**Elorrio:** eŕopa, xántsí, \**ſoneko*  
**Errigoiti:** eŕopa, ſoneko  
**Etxebarri:** eŕopa, \**ſoijnéko*, \**ſoijneŕopa*  
**Etxebarría:** eŕopa  
**Gamiz-Fika:** eŕepá, \**ſonekó*  
**Getxo:** eŕopa, járntsi, \**ſonekó*  
**Gizaburuaga:** eŕopa, \**xántsí*, \**ſoneko*  
**Ibarruri (Muxika):** eŕopa, \**ſoneko*  
**Kortezubi:** eŕopá  
**Larrabetzu:** eŕopa  
**Laukiz:** eŕopa, járntsi, \**ſoneko*  
**Leioa:** eŕopa, \**ſoneku*  
**Lekeitio:** eŕopa, \**ſoneku*  
**Lemoa:** eŕopa, ſoneko eŕépa  
**Lemoiz:** eŕopá, \**ſonekó*  
**Mañaria:** zántsi, \**eŕopa*, \**ſoneko*  
**Mendata:** xántsí, \**eŕopa*  
**Mungia:** eŕopa  
**Ondarroa:** eŕopa  
**Orozko:** eŕopa, \**járntsi*, \**ſoijnéko*  
**Otxandio:** eŕopa, \**járntsi*, \**ſoijnéko*  
**Sondika:** eŕopá, \**xántsí*  
**Zaratamo:** eŕopá, \**ſoneko*, \**járntsi*  
**Zeanuri:** jásteko, \**ſoneko*  
**Zeberio:** eŕopa, járntsi, \**ſoneko*  
**Zollo (Arrankudiaga):** eŕopa, \**ſoneko*  
**Zornotza:** eŕopa, \**ſoneko*

## Araba

**Aramaio:** eŕopa, xántsí

## Gipuzkoa

**Aia:** xántsí  
**Amezketá:** xántsí, eŕopá (mark.)  
**Andoain:** aŕopá, \**xántsí*  
**Araotz (Oñati):** eŕopa  
**Arrasate:** eŕopa, \**xastéko*

**Arroa (Zestoa):** eŕopá, xántsí  
**Asteasu:** xántsí, aŕopá  
**Ataun:** xántsí, aŕopá, eŕopá  
**Azkoitia:** eŕopá, \**xántsí*  
**Azpeitia:** eŕopá, \**xántsí*  
**Beasain:** aŕopá  
**Beizama:** xántsí, eŕopá  
**Bergara:** eŕopá, \**xántsí*  
**Deba:** eŕopá, \**xántsí*  
**Donostia:** eŕopa, \**xántsí*  
**Eibar:** eŕopa  
**Elduain:** xántsí, eŕopá  
**Elgoibar:** eŕopá, xántsí  
**Errezil:** eŕopá, \**xántsí*  
**Ezkio-Itsaso:** eŕopá, xántsí  
**Getaria:** xántsí, eŕopá  
**Hernani:** eŕopá, \**xántsí*  
**Hondarribia:** aŕopá, \**xántsí*  
**Ikaztegieta:** aŕapa, xántsí, \**ſoijnékoa* (mark.) (?)  
**Lasarte-Oria:** eŕopá, \**xántsí*  
**Leizapí:** xántsí, eŕopá  
**Leintz Gatzaga:** eŕopá  
**Mendaro:** eŕopá, \**xántsí*  
**Oiartzun:** xántsí, aŕopá  
**Oñati:** eŕopá, \**xántsí*  
**Orexa:** eŕopá, \**xántsí*  
**Orio:** eŕopá, xántsí  
**Pasaia:** eŕopá, aŕopá  
**Tolosa:** xántsí, aŕopá  
**Urretxu:** eŕopá, xántsí  
**Zegama:** eŕopá, xántsí

## Nafarroako Foru Komunitatea

**Abaurregaina / Abaurrea Alta:** aŕnéſa  
**Alkutz:** aŕopá (mark.), tráſtjak (mark.)  
**Aniz:** aŕopá, \**járntsi*  
**Arbizu:** xántsí, aŕopák (mark.)  
**Berute:** ſone, aŕopá, \**járntsi*  
**Donamaria:** aŕopá  
**Dorrao / Torrano:** aŕopá, \**xántsí*  
**Erratzu:** aŕopá  
**Ettxalar:** járntsi, eŕopá  
**Ettxaleku:** xántsí, aŕopá (mark.)  
**Ettxarri (Larraun):** aŕopá, \**xántsí*  
**Eugi:** aŕopá  
**Ezkurra:** aŕopá  
**Gaintza:** aŕopá, \**xántsí*

**Goizueta:** aŕopá, \**járntsi*  
**Igoa:** aŕepá, aŕopá  
**Jaurrieta:** aŕopá  
**Leitza:** aŕopá, \**ſóijn*  
**Lekaroz:** aŕopá  
**Luzaide / Valcarlos:** aŕopá  
**Mezkiritz:** aŕopá, ſoneko  
**Oderitz:** xántsí, aŕopá  
**Suarbe:** járntsi, aŕopá, \**tráſte*  
**Sunbilla:** aŕopá  
**Urdiain:** aŕopá  
**Zilbeti:** ſoneko  
**Zugarramurdi:** aŕopá (mark.), sóijn

## Lapurdi

**Ahetze:** aŕopá, \**ſoijnékó*, \**járntsi*  
**Arrangoitze:** aŕopá  
**Azkaine:** ſoneko  
**Bardoze:** phílda  
**Beskoitze:** aŕopá, \**járntsi*  
**Donibane Lohizune:** aŕopá, kostýma, \**ſóijn<sup>e</sup>k*  
**Hazparne:** aŕopá, \**ſoijnéko*  
**Hendaia:** aŕopá  
**Itsasu:** ſoijnékó, aŕopá, \**járntsi*  
**Makea:** aŕopá, \**ſoijnéko*  
**Mugerre:** aŕopá  
**Sara:** aŕopá, \**ſoijnekoak* (mark.)  
**Senpere:** aŕopá, \**ſoijnékó*  
**Urketa:** aŕopá  
**Uztaritze:** aŕopá, \**járntsi*, \**ſoijnéko*

## Nafarroa Beherea

**Aldude:** aŕopá, \**ſoneko*  
**Arboti:** béſtimendy, beſtamendy  
**Armendaritze:** aŕopá, ſoijnéko, \**beſtímendua* (mark.)  
**Arnegi:** aŕopá, ſoijnékó, \**járntsi*  
**Arrueta:** aŕopá, \**beſtím<sup>e</sup>nd<sup>e</sup>*  
**Baigorri:** járntsi  
**Bastida:** beſtimendú  
**Behorlegi:** aŕopá, kostýmá, \**ſoijnéko*  
**Bidarrái:** aŕopá, \**ſoijnéko*  
**Ezterenzubi:** aŕopá, ſoijnéko, \**járntsi*, \**beſtíménta* (mark.)  
**Gamarte:** aŕopá, ddaújntsjá (mark.), \**ſoneko*  
**Garrúze:** aŕopá

**Irisarri:** ſoijnéko, aŕopá, \**járntsi*  
**Izturitze:** aŕopá  
**Jutsi:** aŕopá, ſoijnéko, járntsi  
**Landibarre:** aŕopá, beſtím<sup>e</sup>nda, \**járntsi*  
**Larzabale:** ſonekwak (mark.), aŕopak (mark.), járntsiak (mark.)  
**Uharte Garazi:** aŕopá, \**járntsi*, \**ſoijnéko*

## Zuberoa

**Altzai:** aŕopá  
**Altzurükü:** aŕopá, \**beſtíméntá* (mark.)  
**Barkoxe:** aŕopá  
**Domintxaine:** aŕopá, háβilámendy, \**ſújneco*  
**Eskiula:** aŕopá, béſtiménták (mark.), ſújneco  
**Larraine:** aŕopá, ſuphéko, ſupaŕopá  
**Montori:** aŕopá: (mark.), béſtiméntía (mark.), aŕopá  
**Pagola:** aŕopá, gisombestimentak (mark.)  
**Santa Grazi:** aŕopá  
**Sohüta:** aŕopá, beſtiménta, ſupékwa (mark.), zájntsi  
**Urđiñarbe:** aŕopá, beſtiménta, ſupéko (?)  
**Úrrüstoi:** aŕopá, ſupéko

## Mapan sartzen ez diren erantzunak:

**Ahetze (L):** \**járntsi*  
**Ataun (G):** eŕopá  
**Bolibar (B):** eŕopá, eŕépa  
**Eskiula (Z):** ſújneco  
**Etxebarri (B):** \**ſoijneŕopa*  
**Ezterenzubi (N):** \**beſtíménta* (mark.)  
**Gizaburuaga (B):** \**ſoneko*  
**Jutsi (N):** járntsi  
**Larraine (Z):** ſupaŕopá  
**Larzabale (N):** járntsiak (mark.)  
**Mañaria (B):** \**ſoneko*  
**Orozko (B):** \**ſoijnéko*  
**Otxandio (B):** \**ſoijnéko*  
**Sohüta (Z):** ſupékwa (mark.), zájntsi  
**Uharte Garazi (N):** \**ſoijnéko*  
**Urđiñarbe (Z):** ſupéko (?)  
**Uztaritze (L):** \**ſoijnéko*  
**Zaratamo (B):** \**járntsi*

## 2226. Mapa: vestido / habit / clothe; dress

GALDERA: 61010 ALG: 528; ALG: 1013; ALEANR: 177



	arropa
	arrapa
	arropa
	erropa
	errepa
	soiñerropa
	suñarropa
	jantzi
	yauntzi
	soineko
	soñeko
	soin
	beztimendu
	beztimenta
	traste
	bestelakoak

- Gorputza estaltzeko gizakiak erabiltzen duen zemahi oihal motaren izena galdetu da.

- Herri batzuetan emandako erantzunak 62210 'vestido (de mujer) / robe' galderan ere jaso dira. Arrietan, Bermeon, Kortezubin, Lekeition, Giza-buruagan, Ondarroan, Berrizen, Elorriean, Zornotzan, Hendaian, Donibane Lohizunen, Arrangoitzen, Mugerren, Uztaritzen, Hazparnen, Saran, Azkainen, Irisarrin, Baigorriin, Alduden, Uharte Garazin, Domintxainen eta, besteak beste, Sohütan "erropa / arropa" jaso da.

- **Bestelakoak:** arnesa (Abaurregaina), habillamendü (Domintxaine), koztüma (Behorlegi, Donibane Lohizune), philda (Bardoze).

**Gamiz-Fika:** *Barruko errepari be "soñekoa" esaten yakié... dának soñekoak ixíteš... edoseiñ errepa.*

**Zegama:** *Baserritarrek eta "errópa urdíñe" esáten giøndún... lanéko errópái. Oáñ e guk ála ebáltzen deu.*

**Leitza:** *"Soñe", gorputze estaltzeko yartzen denari. "Soñekoa", ta "soñe" ere gure attek esaten tzun "soñe".*

**Senpere:** *Arropak yauzteá, arropak soñean... gorputz aundia du eta sóineko aundia bear dú.*

**Bidarrai:** *Eta "soinekoak" da zuzena ere... "arropa" ori Espainiatik eldú da.*

**Ürrüstoi:** *"Arropa", 'robe' da frantsesez, bena...*